

Materiál na rokovanie
Mestského zastupiteľstva
hlavného mesta SR Bratislavy
dňa **24. a 25.04.2013**

Návrh
na predaj nehnuteľností v Bratislave, k. ú. Rača, pozemku parc. č. 1741/5 a novovytvorených
pozemkov parc. č. 1607/78 a parc. č. 1607/161, spoločnosti CARAT CLUB, s.r.o. so sídlom
v Šamoríne

Predkladateľ:

Mgr. Rastislav Gajarský, v. r.
riaditeľ magistrátu

Zodpovedný:

Ing. Ivan Krištof, v. r.
vedúci oddelenia správy nehnuteľností

Spracovateľ:

Mgr. Soňa Beláková, v. r.
oddelenie správy nehnuteľností

Ing. Zuzana Kaliská, v. r.
oddelenie správy nehnuteľností

Materiál obsahuje:

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodovú správu
3. Žiadosť
4. Výpis z obchodného registra
5. Snímky z mapy 2x
6. Geometrický plán č. 52/2012
7. LV 2x
8. Stanoviská odborných útvarov magistrátu 6x
9. Stanovisko starostu mestskej časti Bratislava – Rača
10. Návrh kúpnej zmluvy
11. Komisiu MsZ
12. Uznesenie MsR č. 851/2013 z 11.04.2013

Apríl 2013

NÁVRH UZNESENIA

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

schvaľuje

podľa ust. § 9a ods. 8 písm. b) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí, v znení neskorších predpisov, predaj pozemku registra „C“ katastra nehnuteľností v k. ú. Rača, parc. č. 1741/5 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 693 m², zapísaného na LV č. 1628, situovaného pod stavbou so súp. č. 2521, zapísanou na LV č. 3494 vo vlastníctve žiadateľa a predaj príslušných pozemkov, ktoré svojim umiestnením a využitím tvoria neoddeliteľný celok so stavbou vo vlastníctve žiadateľa, a to novovytvorených pozemkov registra „C“ katastra nehnuteľností v k. ú. Rača, parc. č. 1607/78 – ostatná plocha o výmere 589 m² a parc. č. 1607/161 – ostatná plocha o výmere 281 m², ktoré vznikli na základe Geometrického plánu č. 52/2012, zo dňa 12.11.2012 z pozemku parc. č. 1607/78 – ostatná plocha o výmere 1416 m², zapísaného na LV č. 1628 do vlastníctva spoločnosti CARAT CLUB s.r.o., so sídlom Hlavná 44/807, Šamorín, IČO: 35 878 461, za cenu celkom **343 860,00** Eur. Celková kúpna cena pozostáva z dvoch častí:

Prvá časť kúpnej ceny je stanovená na základe znaleckého posudku č. 59/2013 zo dňa 14.03.2013 vo výške 190,00 Eur/m², čo pri celkovej výmere 1563 m² predstavuje sumu celkom 296 970,00 Eur.

Druhá časť kúpnej ceny vo výške 46 890,00 Eur tvorí náhradu za užívanie predmetného pozemku za obdobie dvoch rokov spätne a vychádza zo sadzby 15,00 Eur/m²/rok v súlade s Pravidlami evidencie, realizácie a sledovania zmluvných vzťahov, ktoré boli stanovené na základe Rozhodnutia primátora č. 28/2011.

S podmienkami :

1. Kúpna zmluva bude kupujúcim podpísaná do 30 dní od schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy. V prípade, že kúpna zmluva nebude kupujúcim v uvedenom termíne podpísaná, toto uznesenie stratí platnosť.
2. Kupujúci uhradí celú kúpnu cenu naraz do 30 dní od podpísania kúpnej zmluvy všetkými zmluvnými stranami.

Dôvodová správa

PREDMET : Návrh na predaj pozemkov v k. ú. Rača, parc. č. 1741/5, 1607/78, 1607/161, registra „C“ katastra nehnuteľností

ŽIADATEĽ : CARAT CLUB s.r.o.
Hlavná 44/807
931 01 Šamorín
IČO: 35 878 461

ŠPECIFIKÁCIA POZEMKOV

parc. č.	druh pozemku	výmera v m²	výmera celkom	pozn.
1741/5	zast. plochy a nádvorí	693	693	LV č. 1628
1607/78	ostatné plochy	589	1416	GP 52/2012
1607/161	ostatné plochy	281	1416	GP 52/2012
Spolu: 1563 m²				

LV č. 1628, vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy.

SKUTKOVÝ STAV

Hlavné mesto SR Bratislava je výlučným vlastníkom pozemkov uvedených v špecifikácii. Pozemok parc. č. 1741/5 k. ú. Rača je v celosti zastavaný stavbou so súp. č. 2521 vo vlastníctve žiadateľa, zapísanou na LV č. 3494. Ide o stavbu reštauračného zariadenia „Tramín Rača“. Novovytvorené pozemky parc. č. 1607/78 a parc. č. 1607/161 k. ú. Rača tvoria v celom rozsahu príslušené pozemky k stavbe vo vlastníctve žiadateľa. Na príslušených pozemkoch je z časti vybudovaná spevnená plocha využívaná ako parkovisko pre návštevníkov reštaurácie, kontajnerové státa, zeleň. Novovytvorený pozemok parc. č. 1607/162 k. ú. Rača, ktorý nie je predmetom prevodu v súčasnosti zabezpečuje prístup autami ku garážam situovaných na pozemkoch parc. č. 1741/6 až 17 k. ú. Rača. Žiadateľ plánuje dotknuté pozemky zveľaďovať, zrekonštruovať a vytvoriť na príslušených pozemkoch príjemné prostredie pre oddych a relax v prospech návštevníkov ako aj obyvateľov okolia.

Starosta Mestskej časti Bratislava – Rača vo svojom stanovisku zo dňa 16.04.2012 požiadal, aby predmetom prevodu bola iba časť pozemku parc. č. 1607/78 k. ú. Rača presne špecifikovaná v predloženej snímke z katastrálnej mapy. Na základe tejto požiadavky bol vypracovaný Geometrický plán č. 52/2012 na oddelenie pozemkov parc. č. 1607/78, 1607/161 a 1607/162 k. ú. Rača, ktoré vznikli z pozemku parc. č. 1607/78 k. ú. Rača a navrhovaný predmet prevodu je zúžený o novovytvorený pozemok parc. č. 1607/162 k. ú. Rača. Geometrický plán č. 52/2012 tvorí súčasť materiálu.

Ďalšou požiadavkou starostu Mestskej časti Bratislava – Rača podľa predloženého stanoviska zo dňa 16.04.2012 je, aby predmetom prevodu bol aj susedný pozemok parc. č. 1607/79 k. ú. Rača. Dovoľujeme si upozorniť, že susedný pozemok parc. č. 1607/79 k. ú. Rača je v súčasnosti zapísaný v prospech hlavného mesta SR Bratislavy. K uvedenému pozemku je však vyznačená obmedzujúca poznámka spochybňujúca hodnovernosť a záväznosť údajov katastra nehnuteľností. Hlavné mesto SR Bratislava disponuje Výmerom o vlastníctve pôdy zo dňa 12.05.1948, č. 2228/48-Ba na základe ktorého, bola pôvodná pozemkovoknižná parcela pridelená do vlastníctva fyzickej osoby. Inými listinami preukazujúcimi nadobudnutie vlastníckeho práva k pozemku parc. č. 1607/79 k. ú. Rača hlavné mesto SR Bratislava nedisponuje. Prechod na štát a následne na hlavné mesto SR Bratislavu nebol preukázaný. Okresný súd Bratislava III. rozhodnutím č. 45C 93/2010-168, zo dňa 29.09.2011, ktoré doposiaľ nie je právoplatné určil, že vlastníkom uvedeného pozemku je súkromná osoba nie hlavné mesto SR Bratislava. Z uvedeného dôvodu pozemok parc. č. 1607/79 k. ú. Rača napriek požiadavke starostu Mestskej časti Bratislava – Rača nie je predmetom prevodu.

Uskutočnenou obhliadkou bolo zistené, že pozemky tvoriace predmet prevodu nezasahujú ani sa nenachádzajú pod príhlou komunikáciou s chodníkom – Kadnárova ulica Bratislava.

Podľa znaleckého posudku č. 59/2013 zo dňa 14.03.2013 vyhotoveného Ing. Petrom Vinklárom, Čerešňová 3/A, Chorvátsky Grob bol 1 m² pozemkov parc. č. 1741/5, 1607/78 a 1607/161 k. ú. Rača ohodnotený na sumu 189,56 Eur/m².

Predaj pozemkov sa uskutočňuje v súlade s § 9a ods. 8 písm. b) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov (posledná zmena tohto zákona novelou č. 258/2009 Z. z.) ako prevod majetku obce, a to pozemku zastavaného stavbou vo vlastníctve nadobúdateľa a príhlých pozemkov, ktoré svojim využitím a umiestnením tvoria príhlú plochu k stavbe so súp. č. 2521 situovanej na pozemku parc. č. 1741/5 k. ú. Rača vo vlastníctve žiadateľa.

Stanoviská odborných útvarov Magistrátu

Oddelenie územného rozvoja mesta

Územný plán hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007, v znení zmien a doplnkov stanovuje pre územie, ktorého súčasťou sú predmetné pozemky stanovuje funkčné využitie územia: zmiešané územia bývania a občianskej vybavenosti, kód regulácie F, kód funkcie 501.

Súborné stanovisko za oblasť dopravy

V zmysle Územného plánu hlavného mesta SR Bratislavy, rok. 2007 v znení zmien a doplnkov je pozdĺž Kadnárovej ulici navrhnutá hlavná cyklotrasa (Račianska cyklotrasa), ktorá zasahuje do predmetného pozemku parc. č. 1607/78 k. ú. Bratislava – Rača.

Referát generelov technickej infraštruktúry

Bez pripomienok.

Oddelenie mestskej zelene

S prevodom pozemkov súhlasí.

Finančné oddelenie

Voči žiadateľovi neeviduje finančné oddelenie žiadne pohľadávky.

Oddelenie miestnych daní a poplatkov

Voči žiadateľovi nemá hlavné mesto žiadne pohľadávky.

O aktualizáciu stanovísk bolo požiadané dňa 18.03.2013.

Zároveň sme požiadali poradcu primátora Ing. Michala Feika o vyjadrenie k hlavnej Račianskej cyklotrase, listom zo dňa 18.03.2013.

Stanovisko starostu MČ Bratislava – Rača

Starosta mestskej časti Bratislava – Rača v stanovisku zo dňa 16.04.2012 uvádza, že s predajom pozemkov súhlasí s podmienkou odpredaja časti pozemku parc. č. 1607/78 k. ú. Rača, tak, aby prístupová komunikácia ku garážam a parkovisko zostali vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy a za podmienky, že v prednej časti pozemku v dotyku s chodníkom a komunikácie Kadnárova ulica bude vybudované verejné parkovisko pre účely reštaurácie. Taktiež požaduje, aby predmetom prevodu bol aj pozemok parc. č. 1607/79 k. ú. Rača, ktorý je užívaný vlastníkom objektu na pozemku parc. č. 1741/5 k. ú. Rača.



MAG0P00DV742

MAGS 36633/12

CARAT CLUB s.r.o., IČO: 35878461

sídlo: 931 01 Šamorín, Hlavná 44/807

štatutárny orgán: Boris Bachratý, konateľ spoločnosti

v zastúpení splnomocnencom

Ivana Mutišová

Medzilaborecká 23, 821 01 Bratislava

korenšpodenčná adresa: Vajnorská 8/A, 831 04 Bratislava

tel./fax 02/5556 8214, GSM: 0903 445 898, e-mail: situm@situm.sk

42437 00

Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy
oddelenie správy nehnuteľností
Primaciálne nám. 1
814 99 B r a t i s l a v a

V Bratislave dňa 17.02.2012

Vec: Žiadosť o predaj pozemku.

Dovoľujeme si Vás týmto požiadať o odpredaj novovytvorených pozemkov v kat. území Rača
parc. č. 1607/78 – ostatné plochy vo výmere 612 m²
parc. č. 1607/79 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 177 m²
parc. č. 1607/148 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 776 m²
parc. č. 1607/149 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 14 m²
parc. č. 1741/5 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 728 m²,

a to za cenu, určenú znaleckým posudkom č. 028/2012, vyhotoveným znalkyňou Ing. Evou Kinczerovou v celkovej výške 277.000,- € (slovom dvestosedemdesiatsedemtisíc Eur).

Vyššie uvedené parcely boli vytvorené geometrickým plánom č. 47/2011, vyhotoveným spoločnosťou SITUM s.r.o. (IČO: 35 786 230) a úradne overeným Správou katastra pre hl. mesto SR Bratislavu dňa 19.01.2012, č. overenia 2718/11, a to z parciel

parc. č. 1607/78 – ostatné plochy vo výmere 1416 m²parc. č. 1607/79 – ostatné plochy vo výmere 235 m²parc. č. 1741/5 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 693 m²

evidovaných v katastri nehnuteľností ako parcely registra „C“, evidované na katastrálnej mape, na liste vlastníctva č. 1628 v katastrálnom území Rača, obec Bratislava – mestská časť Rača, okres Bratislava III.

Svoju žiadosť odôvodňujeme vlastníctvom rozostavaných stavieb na parcelách č. 1741/5, 1607/79 a 1607/149, ako aj skutočným užívaním parciel č. 1607/78 a 1607/148.

Za skoré vybavenie mojej žiadosti Vám vopred ďakujem.

.....
Boris bachratý, konateľ
zastúpený splnomocnencom
Ivanou Mutišovou



OBCHODNÝ REGISTER

NA INTERNETE

Slovensky  |  English

Výpis z Obchodného registra Okresného súdu Trnava

Tento výpis má len informatívny charakter a nie je použiteľný pre právne úkony !

Oddiel: Sro

Vložka číslo: 23693/T

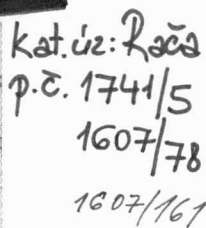
Obchodné meno:	CARAT CLUB s.r.o.	(od: 27.09.2007)
Sídlo:	Hlavná 44/807 Šamorín 931 01	(od: 13.03.2009)
IČO:	35 878 461	(od: 16.03.2004)
Deň zápisu:	16.03.2004	(od: 16.03.2004)
Právna forma:	Spoločnosť s ručením obmedzeným	(od: 16.03.2004)
Predmet činnosti:	nákup, predaj a prenájom motorových vozidiel (od: 16.03.2004) kúpa tovaru na účely jeho predaja konečnému spotrebiteľovi (maloobchod) (od: 16.03.2004) kúpa tovaru na účely jeho predaja iným prevádzkovateľom živnosti (veľkoobchod) (od: 16.03.2004) sprostredkovateľská činnosť v oblasti obchodu, služieb a výroby v rozsahu voľnej živnosti (od: 16.03.2004) reklamná a propagačná činnosť v rozsahu voľnej živnosti (od: 16.03.2004) organizovanie kultúrnych , spoločenských, športových a vzdelávacích podujatí (od: 16.03.2004) prieskum trhu a verejnej mienky (od: 16.03.2004) faktoring a forfaiting (od: 16.03.2004) leasingová činnosť v rozsahu voľnej živnosti (od: 16.03.2004) činnosť organizačných a ekonomických poradcov (od: 16.03.2004) poradenská a konzultačná činnosť v oblasti obchodu, výroby a služieb v rozsahu voľnej živnosti (od: 16.03.2004) prenájom strojov a zariadení (od: 16.03.2004) vydavateľská činnosť v rozsahu voľnej živnosti (od: 16.03.2004) sprostredkovanie predaja, prenájmu a kúpy nehnuteľností (realitná činnosť) (od: 16.03.2004)	
Spoločníci:	<u>Boris Bachratý</u> Karpatské nám. 23 Bratislava 831 06	(od: 13.03.2009)
Výška vkladu každého spoločníka:	Boris Bachratý Vklad: 6 970,722964 EUR Splatené: 6 970,722964 EUR	(od: 13.03.2009)
Štatutárny orgán:	konatelia	(od: 16.03.2004)
	<u>Boris Bachratý</u> Karpatské nám. 23 Bratislava 831 06 Vznik funkcie: 02.02.2009	(od: 18.04.2009)
Konanie menom spoločnosti:	Každý konateľ koná a podpisuje za spoločnosť samostatne.	(od: 16.03.2004)

Základné imanie:	6 970,722964 EUR Rozsah splatenia: 6 970,722964 EUR	(od: 31.01.2009)
Ďalšie právne skutočnosti:	Spoločnosť bola založená spoločenskou zmluvou zo dňa 10.02.2004 v zmysle §§ 57,105 a nasl. Obchodného zákonníka.	(od: 16.03.2004)
	Zápisnica z valného zhromaždenia zo dňa 8.7.2004.	(od: 14.07.2004)
	Zápisnica z valného zhromaždenia spoločnosti zo dňa 25.8.2004. Trvanie funkcie konateľa René Hyžu od 12.3.2004 do 25.8.2004.	(od: 07.09.2004)
	Zápisnica z valného zhromaždenia spoločnosti zo dňa 25.8.2004.	
	Zápisnica o valnom zhromaždení zo dňa 03.11.2004	(od: 10.11.2004)
	Rozhodnutie jediného spoločníka zo dňa 31.07.2007 - zmena obchodného mena spoločnosti, súhlas s rozdelením a prevodom obchodného podielu.	(od: 27.09.2007)
	Zápisnica z mimoriadneho valného zhromaždenia zo dňa 02.02.2009.	(od: 13.03.2009)
Dátum aktualizácie údajov:	14.03.2013	
Dátum výpisu:	15.03.2013	

O obchodnom registri SR | Návod na používanie ORI | Naša adresa 
 Vyhľadávanie podľa : obchodného mena | identifikačného čísla
 sídla | spisovej značky | priezviska a mena osoby

Stránkové hodiny na registrových súdoch
 Formuláre na podávanie návrhov na zápis do obchodného registra





VÝKAZ VÝMER															
Doterajší stav					Zmeny					Nový stav					
Číslo			Výmera		Druh pozemku	Diel	k parcele číslo	m ²	od parcely číslo	m ²	Číslo parcely	Výmera		Druh pozemku	Vlastník (iná oprávnená osoba) adresa (sídlo)
PK vložky	parcely											ha	m ²		
LV	PK	KN	ha	m ²								ha	m ²	kód	
1628		1607/78		1416	ost.pl.	Stav právny je totožný s registrom C KN					1607/78	589	ost.pl. 29	doterajší	
											1607/161	281	ost.pl. 37	Hlavné mesto SR Bratislava Primaciálne nám. č.1	
											1607/162	546	zast.pl. 22	detto	
spolu:				1416								1416			
Legenda : kód spôsobu využívania : 22 - Pozemok, na ktorom je postavená inžinierska stavba - cestná, miestna a účelová komunikácia, lesná cesta, poľná cesta, chodník, nekryté parkovisko a ich súčasti. 29 - Pozemok, na ktorom je okrasná záhrada, uličná a sídlisková zeleň, park a iná funkčná zeleň a lesný pozemok na rekreačné a poľovnícke využívanie 37 - Pozemok, na ktorom sú skaly, svahy, rokliny, výmole, vysoké medze s krovím alebo kamením a iné plochy, ktoré neposkytujú trvalý úžitok.															

kód spôsobu využívania :

22 - Pozemok, na ktorom je postavená inžinierska stavba - cestná, miestna a účelová komunikácia, lesná cesta, poľná cesta, chodník, nekrýté parkovisko a ich súčasti.

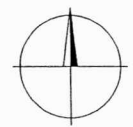
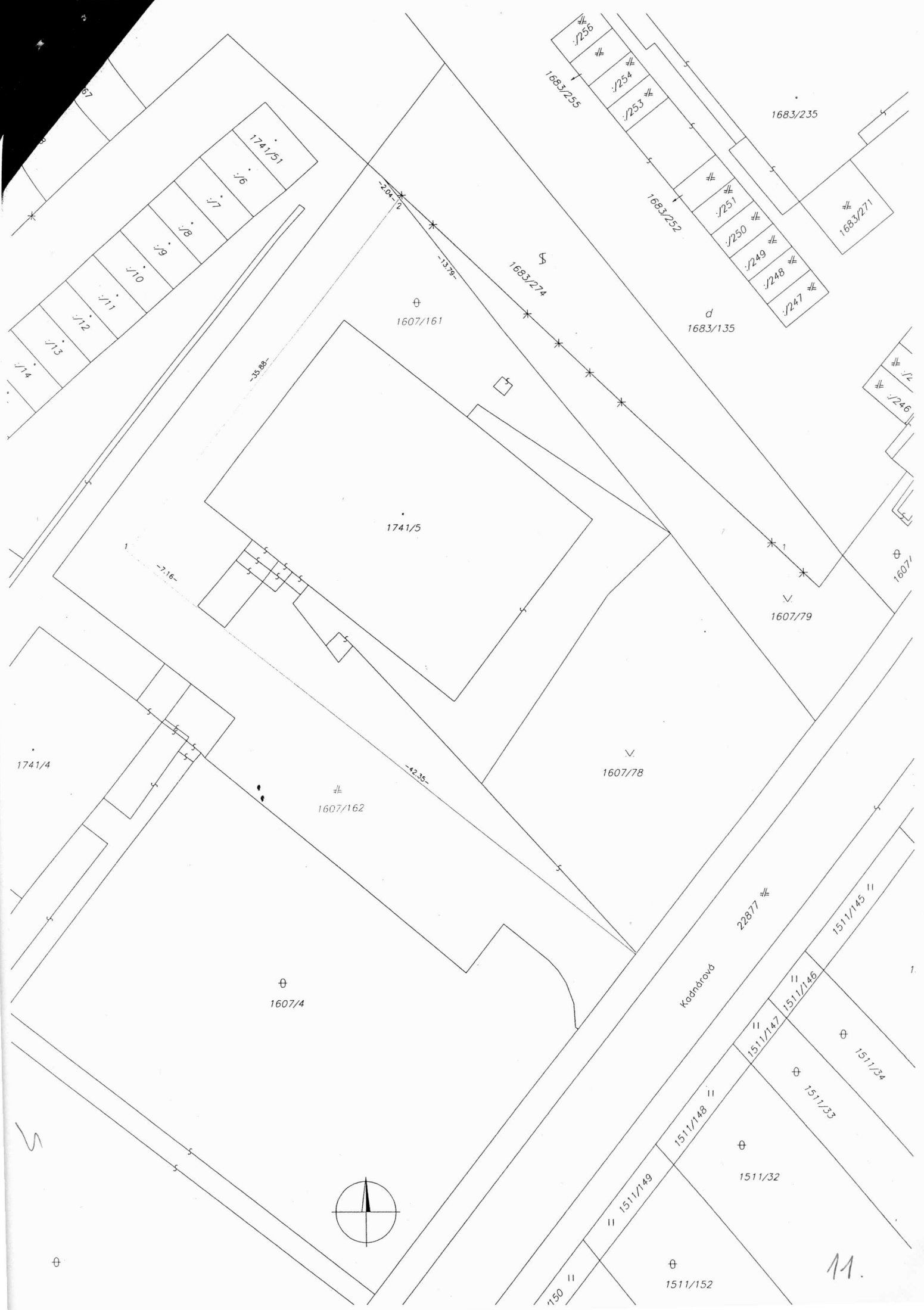
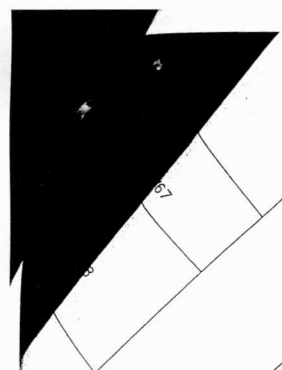
29 - Pozemok, na ktorom je okrasná záhrada, uličná a sídlisková zeleň, park a iná funkčná zeleň a lesný pozemok na rekreačné a poľovnícke využívanie

37- Pozemok, na ktorom sú skaly, svahy, rokliny, výmole, vysoké medze s krovím alebo kamením a iné plochy, ktoré neposkytujú trvalý úžitok.

Spoplatnené v zmysle
zákona č. 232/99 Z. z.

Geometrický plán je podkladom na právne úkony, keď údaje doterajšieho stavu výkazu výmer sú zhodné s údajmi platných výpisov z katastra nehnuteľností.

Vyhoviteľ		Kraj Bratislavský	Okres Bratislava III	Obec Bratislava m.č. Rača
GKK-geodetická služba, s.r.o. Poludníkova 9 821 02 Bratislava IČO: 35976942		Kat. územie Rača	Číslo plánu 52/2012	Mapový list č. Pezinok 8-7/24
GEOMETRICKÝ PLÁN na oddelenie pozemkov p.č.1607/161 a 1607/162				
Vyhotočil		Autorizačne overil:		Úradne overil
Dňa: 12.11.2012	Meno: Ing. Ján Križan	Dňa: 12.11.2012	Meno: Ing. Ján Križan	Meno: Ing. Ladislav BURIAN
Nové hranice boli v prírode označené nast.klincami, fareb. značkou		Náležitosti a prílohy presnosťou zodpovedá predpisom		Úradný výtlačok vydaný podľa § 9 zákona NR SR č. 215/1995 Z.z. o katastrálnom územnom zriadení a kartografii
Záznam podrobného merania (meračský náčrt) č. 5350		 		
Súradnice bodov označených číslami a ostatné meračské údaje sú uložené vo všeobecnej dokumentácii				



VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEL'NOSTÍ

Okres: Bratislava III

Vytvorené cez katastrálny portál

Obec: BA-m.č. RAČA

Dátum vyhotovenia 15.03.2013

Katastrálne územie: Rača

Čas vyhotovenia: 09:11:49

VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č. 1628

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape

Parcelné číslo	Výmera v m2	Druh pozemku	Spôsob využ. p.	Umiest. pozemku	Právny vzťah	Druh ch.n.
212/ 3	199	Ostatné plochy	37	2		
212/ 4	773	Vinice	3	1		
212/ 5	215	Vinice	3	2		
212/ 6	73	Vinice	3	2		
212/ 7	57	Vinice	3	2		
212/ 8	45	Ostatné plochy	37	2		
212/ 9	21	Ostatné plochy	37	2		
212/ 10	21	Ostatné plochy	37	2		
212/ 11	10	Ostatné plochy	37	2		
212/ 12	9	Ostatné plochy	37	2		
217/ 8	78	Záhrady	4	2		
217/ 12	2	Záhrady	4	2		
217/ 13	1	Záhrady	4	2		
430/ 1	119	Zastavané plochy a nádvorá	22	1		
513/ 4	3581	Ostatné plochy	37	1		
513/ 58	964	Ostatné plochy	37	1		
513/ 67	3	Ostatné plochy	37	1		
513/ 68	31	Zastavané plochy a nádvorá	25	1		5
Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 513/ 68 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 321.						
513/ 69	2	Ostatné plochy	37	1		
513/ 70	72	Ostatné plochy	37	1		
513/ 76	155	Ostatné plochy	37	1		
513/ 81	67	Ostatné plochy	37	1		
513/ 82	86	Ostatné plochy	37	1		
513/110	57	Zastavané plochy a nádvorá	22	1		
679/ 3	807	Ostatné plochy	37	1		
891/ 30	52	Zastavané plochy a nádvorá	25	1		
891/ 33	51	Zastavané plochy a nádvorá	25	1		9
891/ 36	17967	Zastavané plochy a nádvorá	25	1		
891/ 37	3729	Zastavané plochy a nádvorá	16	1		
891/ 38	927	Zastavané plochy a nádvorá	17	1		
891/ 89	4246	Zastavané plochy a nádvorá	25	1		
935	271	Zastavané plochy a nádvorá	25	1		
1007/ 24	267	Zastavané plochy a nádvorá	25	1		
1007/ 39	277	Zastavané plochy a nádvorá	25	1		
1007/ 41	64	Zastavané plochy a nádvorá	25	1		
1024/ 2	593	Ostatné plochy	37	1		

12

PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape

Parcelné číslo	Výmera v m2	Druh pozemku	Spôsob využ. p.	Umiest. pozemku	Právny vzťah	Druh ch.n.
1531/ 59	489	nádvorí Zastavané plochy a	18	1		
1531/ 60	354	nádvorí Zastavané plochy a	18	1		
1537/ 11	982	nádvorí Zastavané plochy a	22	1		
1607/ 78	1416	Ostatné plochy	29	1		
1607/ 79	235	Ostatné plochy	29	1		9
1683/274	339	Vinice	3	2		9
1741/ 5	693	nádvorí Zastavané plochy a	16	1		
Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 1741/ 5 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 3494.						
1741/ 6	22	nádvorí Zastavané plochy a	16	1		
Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 1741/ 6 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 5495.						
1741/ 7	19	nádvorí Zastavané plochy a	16	1		5
Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 1741/ 7 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 5649.						
1741/ 8	18	nádvorí Zastavané plochy a	16	1		5
Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 1741/ 8 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 1447.						
1741/ 9	19	nádvorí Zastavané plochy a	16	1		5
Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 1741/ 9 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 3278.						
1741/ 10	19	nádvorí Zastavané plochy a	16	1		
Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 1741/ 10 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 5009.						
1741/ 11	19	nádvorí Zastavané plochy a	16	1		5
Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 1741/ 11 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 1775.						
1741/ 12	19	nádvorí Zastavané plochy a	16	1		
Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 1741/ 12 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 5103.						
1741/ 13	19	nádvorí Zastavané plochy a	16	1		
Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 1741/ 13 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 2816.						
1741/ 14	19	nádvorí Zastavané plochy a	16	1		
Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 1741/ 14 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 5183.						
1741/ 15	18	nádvorí Zastavané plochy a	16	1		5
Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 1741/ 15 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 10486.						
1741/ 16	19	nádvorí Zastavané plochy a	16	1		
Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 1741/ 16 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 3717.						
1741/ 17	23	nádvorí Zastavané plochy a	16	1		5
Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 1741/ 17 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 5499.						
Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 1741/ 17 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 5524.						
1741/ 18	20	nádvorí Zastavané plochy a	16	1		5
Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 1741/ 18 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 3896.						
1741/ 19	20	nádvorí Zastavané plochy a	16	1		5
Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 1741/ 19 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 3887.						
1741/ 20	20	nádvorí Zastavané plochy a	17	1		
1741/ 21	20	nádvorí Zastavané plochy a	16	1		
Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 1741/ 21 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 4812.						
1741/ 22	20	nádvorí Zastavané plochy a	16	1		5

VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEĽNOSTÍ

Okres: Bratislava III
Obec: BA-m.č. RAČA
Katastrálne územie: Rača

Vytvorené cez katastrálny portál

Dátum vyhotovenia 15.03.2013
Čas vyhotovenia: 10:40:22

VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č. 3494

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

Stavby

Súpisné číslo	na parcele číslo	Druh stavby	Popis stavby	Druh ch.n.	Umiest. stavby
2521	1741/ 5	20	rešt. zar. Tramín		1

Právny vzťah k parcele na ktorej leží stavba 2521 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 1628.

Legenda:

Druh stavby:

20 - Iná budova

Kód umiestnenia stavby:

1 - Stavba postavaná na zemskom povrchu

ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY

Por. číslo Priezvisko, meno (názov), rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo (IČO) a Spoluvlastnícky podiel
miesto trvalého pobytu (sídlo) vlastníka

Účastník právneho vzťahu:

Vlastník

1 CARAT CLUB s.r.o., Hlavná 44/807, Šamorín, PSČ 931 01, SR

1 / 1

IČO :

Titul nadobudnutia

Kúpna zmluva V-29611/10 zo dňa 08.11.2010

ČASŤ C: ĎALŠIE

Bez zápisu.

Iné údaje:

Bez zápisu.

Poznámka:

Bez zápisu.

MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY
oddelenie územného rozvoja mesta

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

SNM

TU

Váš list číslo/zo dňa

Naše číslo

Vybavuje/linka

Bratislava

MAGS ORM 38378/12-56804

Ing.arch.Tomašáková/413

17.10.2012

MAG 427257/12

**Vec: Územnoplánovacia informácia k návrhu na predaj nehnuteľností
v majetku hlavného mesta**

žiadateľ:	Oddelenie správy nehnuteľností pre CARAT CLUB s.r.o.
žiadosť č.j.:	MAGS SNM 36633/12-4-56801
zo dňa:	9.3.2012
pozemky parc. číslo:	p.č. 1741/5 vo výmere 693 m ² , p.č. 1607/8 vo výmere 693 m ² - podľa Vami priloženej mapky
katastrálne územie:	Rača
bližšia lokalizácia parcely v území:	Kadnárova ulica, reštaurácia Tramín
účel:	majetkoprávne vypsoriadanie pozemku pod stavbou vo vlastníctve žiadateľa a príslušného pozemku

Na základe posúdenia Vašej žiadosti poskytujeme územnoplánovaciu informáciu obsahujúcu podmienky využitia územia vyplývajúce z

- Územného plánu hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007 v znení zmien a doplnkov

Územný plán hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007 v znení zmien a doplnkov podľa záväznej časti stanovuje pre územie, ktorého súčasťou je záujmové územie funkčné využitie územia: **zmiešané územia bývania a občianskej vybavenosti**, kód regulácie F, kód funkcie 501, t.j. územia slúžiace predovšetkým pre umiestnenie polyfunkčných objektov bývania a občianskej vybavenosti v zónach celomestského a nadmestského významu a na rozvojových osiach, s dôrazom na vytváranie mestského prostredia a zariadenia občianskej vybavenosti zabezpečujúce vysokú komplexitu prostredia centier a mestských tried. Podľa polohy v organizme mesta je to prevažne viacpodlažná zástavba, v územiach vonkajšieho mesta málopodlažná zástavba. Podiel bývania je v rozmedzí do 70 % celkových podlažných plôch nadzemnej časti zástavby funkčnej plochy. Zariadenia občianskej vybavenosti sú situované predovšetkým ako vstavané zariadenia v polyfunkčných objektoch. Súčasťou územia sú plochy zelene, vodné plochy ako súčasť parteru, dopravné a technické vybavenie, garáže a zariadenia pre požiarnu a civilnú obranu. Územie je v dotyku s hlavnou cyklistickou trasou.

Laurinská 7, II. poschodie, č. dverí 208

TELEFÓN
02/59 35 62 35

FAX
02/59 35 64 46

BANKOVÉ SPOJENIE
VÚB 6327-012/0200

IČO
603 481

INTERNET
www.bratislava.sk

E-MAIL
orm@bratislava.sk

Predmetné pozemky sú súčasťou územia, ktoré je definované ako rozvojové územie. Rozvojové územie je územie mesta, v ktorom územný plán navrhuje novú výstavbu na doteraz nezastavaných plochách, zásadnú zmenu funkčného využitia, zmenu spôsobu zástavby veľkého rozsahu. V danom území územný plán stanovuje nasledovné regulatívy intenzity využitia územia, viažuce sa k určenému funkčnému využitiu:

Kód regul.	IPP max.	Kód funkcie	Názov urbanistickej funkcie	Priestorové usporiadanie	IZP max.	KZ min.
F	1,4	501	<i>Zmiešané územia bývania a občianskej vybavenosti</i>	<i>zástavba mestského typu</i>	0,28	0,25

Poznámka:

index podlažných plôch (IPP) udáva pomer celkovej výmery podlažnej plochy nadzemnej časti zástavby k celkovej výmere vymedzeného územia funkčnej plochy, príp. jej časti. Je formulovaný ako maximálne prípustná miera využitia územia.

index zastavaných plôch (IZP) udáva pomer súčtu zastavaných plôch vo vymedzenom území funkčnej plochy, príp. jej časti k celkovej výmere vymedzeného územia.

koeficient zelene (KZ) udáva pomer medzi započítateľnými plochami zelene (zeleň na rastlom teréne, zeleň nad podzemnými konštrukciami) a celkovou výmerou vymedzeného územia. V regulácii stanovuje nároky na minimálny rozsah zelene v rámci regulovanej funkčnej plochy a pôsobí vo vzájomnej previazanosti s vlastnou funkciou. Stanovený je najmä v závislosti na spôsobe funkčného využitia a polohe rozvojového územia v rámci mesta.

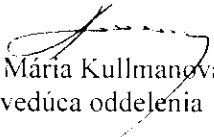
podiel započítateľných plôch zelene v území (m^2) = KZ x rozloha funkčnej plochy (m^2).

Pre spodrobnenie regulatívov stanovených na úrovni ÚPD obce, pre potreby územnoplánovacej praxe, usmerňovanie vlastníkov nehnuteľností a potenciálnej investičnej činnosti na území Bratislavy a jej mestských častí je potrebné zabezpečiť prehĺbenie územného plánu mesta spracovaním zonálnej dokumentácie.

Každý zámer z hľadiska funkčného využitia musí byť v súlade s Územným plánom hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007 v znení zmien a doplnkov.

Územnoplánovacia informácia č. j. MAGS ORM 38378/12-56804 zo dňa 17.10.2012 platí jeden rok odo dňa jej vydania, ak nebola schválená nová územnoplánovacia dokumentácia alebo jej zmeny a doplnky, na základe ktorých bola vydaná.

S pozdravom


Ing. Mária Kullmanová
vedúca oddelenia

Ing. Mária Kullmanová
Mestský úrad Bratislava
Mestské oddelenie územného plánovania
Mestské oddelenie územného plánovania
Mestské oddelenie územného plánovania
Mestské oddelenie územného plánovania
Mestské oddelenie územného plánovania

Co: MB OUP, ODP

MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

SÚBORNÉ STANOVISKO

k návrhu na predaj/prenájom nehnuteľností hl. m. SR Bratislavy
za oblasť dopravy

A: IDENTIFIKÁCIA PODANIA:

Došlo od (oddelenie, dátum):	15.3.2012	pod č.	MAGS-SNM-36633/12-4/56801
Predmet podania:	predaj pozemkov		
Číslo OKDS:	31960/2012/56809		
Žiadateľ:	CARAT CLUB s.r.o.		
Katastrálne územie:	Rača		
Parcelné číslo:	1741/5, 1607/78		
Odoslané: (dátum)	20.4.2012	pod č.	265143

B: ČIASTKOVÉ STANOVISKÁ ODDELENÍ:

B1: Oddelenie dopravného plánovania a riadenia dopravy:

Pridelené (dátum):	20.3.2012	Pod. č. oddelenia:	-56807
Spracovateľ (meno):	Ing. Barloková		

Text stanoviska:

Z hľadiska dopravného plánovania k predaju pozemkov v k.ú. Bratislava – Rača, konkrétne parc.č. 1741/5 - zastavané plochy a nádvoria vo výmere 693 m², parc.č. 1607/78 – ostatné plochy vo výmere 693 m², ktorých účelom prevodu je majetkovoprávne vysporiadanie pozemku pod stavbou vo vlastníctve žiadateľa a príslušného pozemku, ktorý je neoddeliteľným celkom stavby **uvádzame:**

- v zmysle Územného plánu hl. m. SR Bratislavy, rok 2007 v znení zmien a doplnkov je pozdĺž Kadnárovej ulice navrhnutá hlavná cyklotrasa (Račianska cyklotrasa), ktorá zasahuje do predmetného pozemku parc.č. 1607/78 v k. ú. Bratislava – Rača.
- pozemok parc.č. 1741/5 nie je v kolízii so žiadnym dopravným výhľadovým zámerom

Na základe vyššie uvedeného je potrebné držať územnú rezervu na plánovanú cyklotrasu. Rozlohu plochy pozemku, ktorú je nevyhnuté z predmetu predaja odčleniť pre účel plánovanej cyklotrasy určí Správa telovýchovných a rekreačných zariadení hlavného mesta SR (STaRZ).

Vybavené (dátum):	21.3.2012		
Schválil dňa (meno, dátum):	Ing. Mikuš		21.3.2012

Primaciálne nám. 1, III. poschodie, č. dverí 308

TELEFÓN
02/59 35 61 95

FAX
02/59 35 64 39

BANKOVÉ SPOJENIE
VÚB 6327012/0200

IČO
603 481

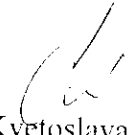
INTERNET
www.bratislava.sk

E-MAIL
okdsv@bratislava.sk

17

B2: Oddelenie prevádzky dopravy:			
Pridelené (dátum):	12.3.2012	Pod. č. oddelenia:	56808/12
Spracovateľ (meno):	Ing. Slimáková		
<u>Text stanoviska:</u>			
Z hľadiska prevádzky dopravy sa nevyjadrujeme, predaj pozemkov ktorých účelom prevodu je majetkovoprávne vysporiadanie pozemku pod stavbou vo vlastníctve žiadateľa a príslušného pozemku, ktorý je neoddeliteľným celkom stavby sa netýka miestnych komunikácií I. a II. triedy.			
Vybavené (dátum):	11.4.2012		
Schválil dňa (meno, dátum):	Mgr. Lichnerová		11.4.2012

B3: Oddelenie cestného hospodárstva:			
Pridelené (dátum):	12.3.2012	Pod. č. oddelenia:	OCH 56806/2012 Há-87
Spracovateľ (meno):	R. Horváthová		
<u>Text stanoviska:</u>			
Majetkovoprávne vysporiadanie pozemkov p. č. 1741/5 a p. č. 1607/78 v k. ú. Rača sa nedotkne komunikácie – Kadnárova ul. v správe OCH.			
Vybavené (dátum):	22.3.2012		
Schválil dňa (meno, dátum):	Ing. Mešťaníková		


 Ing. Kvetoslava Čurná
 zástupkyňa riaditeľa magistrátu

Co: ODP, OD, OCH

Stanovisko
Referátu generelov technickej infraštruktúry OUP

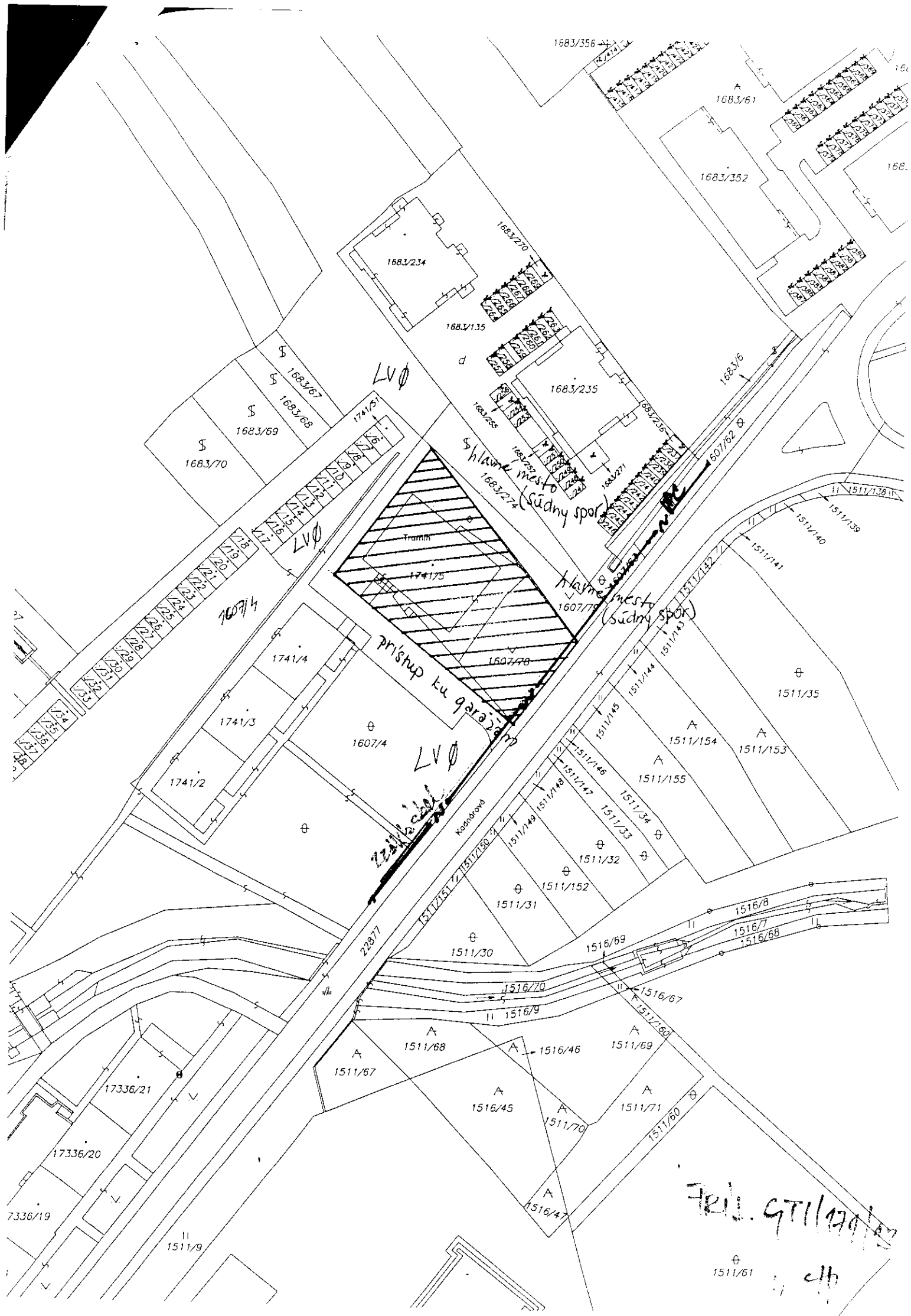
Žiadateľ	SNM		Referent
Predmet podania	Predaj pozemku		
Katastrálne územie	Rača	Parc.č.: 1741/5	
Č.j.	MAGS OUP 43 433/2013-61 134 MAGS SNM 29 034/2013-61 131		
GTI č.j.	GTI/171/13	OUP č. 236/13	
Dátum prijmu na GTI	21.3.2013	EIA č.	
Dátum exped. z GTI	22.3.2013	22. 03. 2013	Komu : SNM 61 967
Podpis ved. referátu		Podpis ved. odd.	

Na príprave stanoviska sa za jednotlivé funkčné systémy technickej infraštruktúry podieľali :

Ing. Daniel Pospíšil : Zásobovanie vodou
Ing. Peter Hreško : Zásobovanie elektrickou energiou
Ing. Helena Šimlovičová : Telekomunikácie, kolektory

Stanovisko :

Okrajom pozemku evidujeme prechod 22 kV káblového vedenia. Po overení trasy u prevádzkovateľa siete tento stanoví aj podmienky pre navrhované majetkoprávne vysporiadanie pozemku.
Okrajom pozemku súbežne s chodníkom prechádza trasa UPC.



MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY
oddelenie mestskej zelene

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

Oddelenie správy nehnuteľností
Ing. Mária Frindrichová
Vedúca oddelenia
T U

Váš list číslo/zo dňa	Naše číslo	Vybavuje/linka	Bratislava
MAGS SNM – 36633/12-4/56801		RNDr. Lučeničová/kl.182	15.3.2012
MAGS OMZ – 56805/2012/38183			
	61090		

Vec : Predaj pozemkov, parc. č. 1741/5 a 1607/78 a stavieb na pozemkoch v k. ú. Rača - vyjadrenie.

Listom hore uvedenej značky ste požiadali o vyjadrenie k predaju pozemkov parc. č. 1741/5 a 1607/78 v k.ú. Rača, vrátane stavieb na týchto pozemkoch pre spoločnosť CARAT CLUB s.r.o.

Dotknuté pozemky tvoria zastavané plochy.

Po preštudovaní predloženej žiadosti konštatujeme:

- Na pozemky sa podľa zák. NR SR č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny (ďalej len zákon o ochrane prírody) vzťahuje I. stupeň ochrany t.j. územiú sa neposkytuje vyššia ochrana.

Z hľadiska ochrany zelene **súhlasíme** s predajom pozemkov, parc. č. 1741/5 a 1607/78 v k. ú. Rača za podmienok:

- zabezpečovať údržbu, čistotu a poriadok na dotknutom pozemku, ako i v jeho okolí,
- o vyjadrenie k zabezpečeniu zneškodňovania komunálneho odpadu oprávnenou osobou je potrebné požiadať oddelenie životného prostredia,
- zapracovať požiadavky OMZ do kúpno predajnej zmluvy.

Magistrát hlavného mesta SR
Bratislava
Oddelenie mestskej zelene
Primaciálne nám. 1
814 99 Bratislava

Ing. Anna Galčíková
vedúca oddelenia

Primaciálne námestie 1, 4. poschodie

TELEFÓN	FAX	BANKOVÉ SPOJENIE	IČO	INTERNET	E-MAIL
07/59 35 64 09	07/59 35 66 08	VÚB 6327-012/0200	603 481	www.bratislava.sk	omz@bratislava.sk

MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY
finančné oddelenie

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

268122 / Oddelenie správy nehnuteľností

Váš list číslo
36633/12-3/56784

Naše číslo
MAG-2012/31730/56788

Vybavuje/linka
Klabníková/568

Bratislava
23.04.2012

Vec

Oznámenie o pohľadávkach

Na základe Vašej žiadosti vo veci vyčíslenia pohľadávok, Vám oznamujeme, že v dostupných dokladoch a informáciách, ktoré boli doručené na finančné oddelenie za obdobie od 1.1.2000 do 20.04.2012 evidujeme zostatok pohľadávok nasledovne:

- **CARAT CLUB s.r.o., so sídlom Hlavná 44/807, 931 01 Šamorín, IČO: 35 878 461**

v lehote splatnosti: 0 €

po lehote splatnosti: 0 €

Zároveň si dovoľujeme pripomenúť, že finančné oddelenie nedisponuje databázou o daňovníkoch dane z nehnuteľností. Vo veci zistenia pohľadávok na dani z nehnuteľností je potrebné sa obrátiť na oddelenie daní a poplatkov magistrátu.

S pozdravom

vedúci finančného oddelenia

Mgr. Viliamína

BRATISLAVA
Odbor
Primaciálne
814 99

Primaciálne nám. 1, IV. poschodie, č. dverí 426

TELEFÓN	FAX	BANKOVÉ SPOJENIE	IČO	INTERNET	E-MAIL
02/59 35 65 03	02/59 35 63 91	VÚB 6327012/0200	603 481	www.bratislava.sk	financne@bratislava.sk

22,

MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY

oddelenie miestnych daní a poplatkov

Blagoevova 9, P. O. Box 76, 850 05 Bratislava 55

Oddelenie správy nehnuteľností
Ing. Mária Frindrichová
vedúca oddelenia

TU

Váš list číslo
SNM-2012/56784

36633

Naše číslo
MAG/31626/2012/56786
62406/2012

Vybavuje/linka
Ing. Pešková/978

Bratislava
19.3.2012

Vec: Odpoveď na žiadosť

Na základe Vašej žiadosti Vám v zmysle § 23 ods. 5 zákona č. 511/1992 Z. z. o správe daní a poplatkov a o zmenách v sústave územných finančných orgánov v znení neskorších predpisov oznamujeme nasledovné:

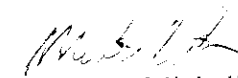
Referát ostatných daní neeviduje v evidencii dane za ubytovanie spoločnosť CARAT CLUB s.r.o., Hlavná 44/807, 931 01 Šamorín, IČO: 35878461.

Referát ostatných daní neeviduje v evidencii dane za užívanie verejného priestranstva voči uvedenej spoločnosti žiadne pohľadávky.

Referát PO dane z nehnuteľností neeviduje voči uvedenej spoločnosti žiadne pohľadávky.

Referát komunálneho odpadu neeviduje uvedenú spoločnosť v evidencii poplatníkov.

S pozdravom


Ing. Peter Michalička
vedúci oddelenia

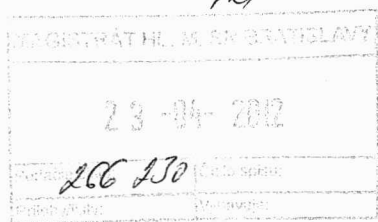


MESTSKÁ ČASŤ BRATISLAVA-RAČA

Miestny úrad, Kubačova 21, 831 06 Bratislava 35



MAG0P00DQTXK



Váž. pán
doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc.
primátor
Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy
Primaciálne nám. 1
814 99 Bratislava

Váš list značky:
MAGS SNM
36633/12-7/61888

Vybavuje/☎
Ing. Handreichová / kl. 54

Náša značka:
19/4463/SMI/2012

Dátum:
16.4.2012

Vec: Stanovisko k odpredaju pozemkov

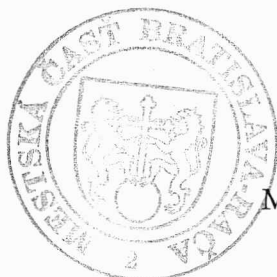
Vážený pán primátor,

Na základe Vašej žiadosti zn. MAGS SNM 36633/12-7/61888 zo dňa 09.03.2012 k odpredaju pozemkov registra „C“ v katastrálnom území Rača, parc. č. 1741/5 - zastavané plochy a nádvoria o výmere 693 m² a parc. č. 1607/78 - zastavané plochy a nádvoria o výmere 1416 m², LV č. 1628, spoločnosti CARAT CLUB, s.r.o. so sídlom Hlavná 44/807, 931 01 Šamorín, ktorá je vlastníkom stavby- reštauračného zariadenia Tramín so súp. číslom 2521, k. ú. Rača Vám oznamujem, že

odporúčam súhlasiť

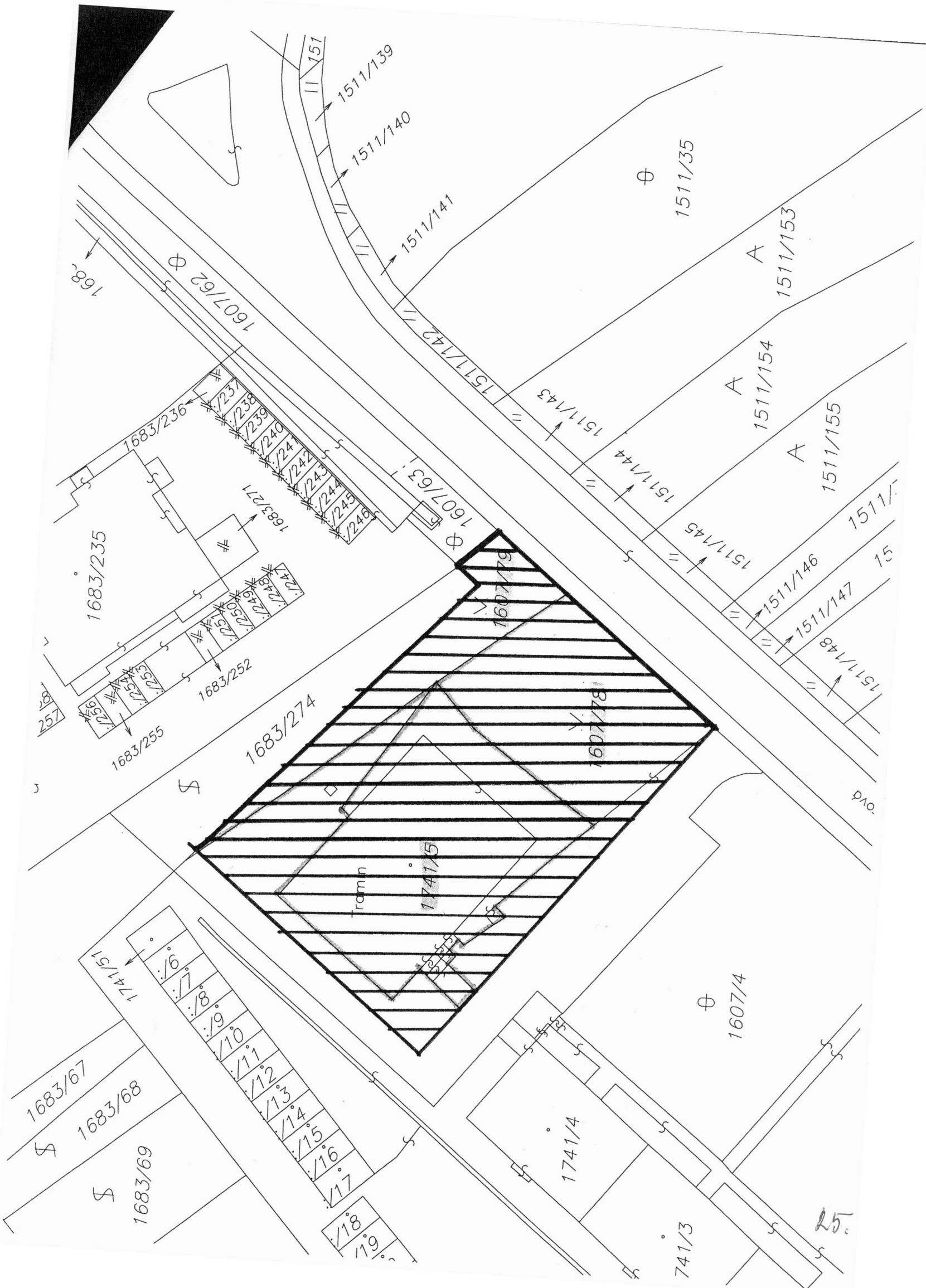
s odpredajom spoločnosti CARAT CLUB s.r.o., Hlavná 44/807, 931 01 Šamorín len časti pozemku s parc.č. 1607/78, tak, aby prístupová komunikácia ku garážam a parkovisko nachádzajúce sa na severozápadnom okraji pozemku /viď grafická príloha/ ostali vo vlastníctve Hlavného mesta SR Bratislavy a za podmienky, že v prednej časti pozemku v dotyku s chodníkom a komunikáciou Kadnárova bude vybudované verejné parkovisko pre účely reštaurácie. Súhlasíme s odpredajom pozemku s parc. č. 1741/5. Taktiež požadujeme, aby predmetom odpredaja bol aj pozemok s parc.č. 1607/79, ktorý je užívaný vlastníkom objektu na parc.č. 1741/5.

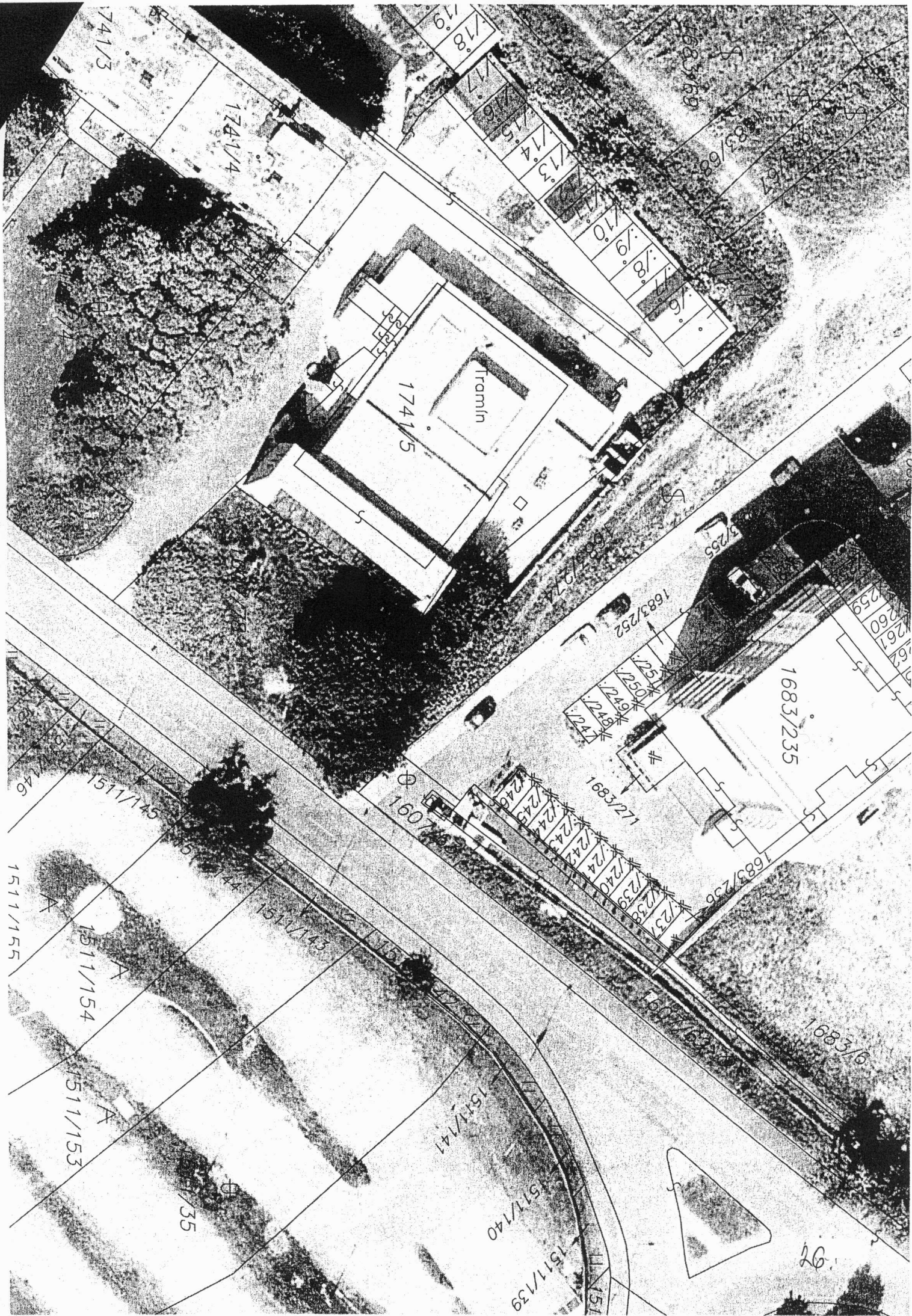
S úctou



Mgr. Peter Pilinský
starosta

Príloha: Katastrálna mapa - nákres





Kúpna zmluva

č. 04880341200

uzatvorená podľa § 588 a nasledujúcich ustanovení Občianskeho zákonníka medzi zmluvnými stranami

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava 1

zastúpené : Milanom Ftáčnikom, primátorom mesta

Peňažný ústav : Československá obchodná banka, a.s.

Číslo účtu : 25826343/7500

Variabilný symbol : 48803412

IČO : 603 481

(ďalej len „predávajúci“)

a

CARAT CLUB s.r.o.

Sídlo : Hlavná 44/807, 931 01 Šamorín

Zastupuje : Boris Bachratý – konateľ spoločnosti

Zapísaná : Okresný súd Trnava, Oddiel : Sro, Vložka číslo : 23693/T

Peňažný ústav :

Číslo účtu :

IČO : 35 878 461

(ďalej len „kupujúci“)

Čl. 1.

Predmet zmluvy

1. Hlavné mesto SR Bratislava je výlučným vlastníkom nehnuteľností v k. ú. Rača, pozemkov registra „C“ katastra nehnuteľností parc. č. 1741/5 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 693 m² a parc. č. 1607/78 – ostatné plochy o výmere 1416 m², zapísaných na LV č. 1628.

2. Kupujúci je výlučným vlastníkom stavby – reštauračné zariadenie Tramín súp. č. 2521 stojacej na pozemku parc. č. 1741/5 k. ú. Rača zapísanej na LV č. 3494. Predmetom prevodu nie je stavba reštauračného zariadenia Tramín.

3. Podľa Geometrického plánu č. 52/2012, zo dňa 12.11.2012, vyhotoveného GKK – geodetické služby, s.r.o., Poludníkova 9, Bratislava, IČO: 35 976 942 boli vytvorené nové pozemky, a to parc. č. 1607/78 – ostatné plochy o výmere 589 m², k. ú. Rača, ktorý vznikol z pozemku registra „C“ parc. č. 1607/78 k. ú. Rača, zapísaného na LV č. 1628 a parc. č. 1607/161 – ostatné plochy o výmere 281 m², k. ú. Rača, ktorý vznikol z pozemku registra „C“ parc. č. 1607/78 k. ú. Rača, zapísaného na LV č. 1628.

4. Predávajúci predáva a kupujúci kupuje do svojho výlučného vlastníctva:

- **pozemok registra „C“ katastra nehnuteľností parc. č. 1741/5 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 693 m² k. ú. Rača, zapísaného na LV č. 1628** za účelom majetkovoprávneho usporiadania vzťahov k pozemku pod stavbou so súp. č. 2521 – reštauračné zariadenie Tramín, v súlade s § 9a ods. 8 písm. b) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov.
- **novovytvorený pozemok registra „C“ parc. č. 1607/78 – ostatné plochy o výmere 589 m², k. ú. Rača**, ktorý vznikol podľa Geometrického plánu č. 52/2012, zo dňa 12.11.2012 z pozemku registra „C“ parc. č. 1607/78 k. ú. Rača, zapísaného na LV č. 1628, za účelom majetkovoprávneho usporiadania vzťahov k príslušnému pozemku, ktorý svojim využitím a umiestnením tvorí so stavbou reštauračného zariadenia Tramín, so súp. č. 2521 jeden celok v súlade s § 9a ods. 8 písm. b) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov
- **novovytvorený pozemok registra „C“ a parc. č. 1607/161 – ostatné plochy o výmere 281 m², k. ú. Rača**, ktorý vznikol podľa Geometrického plánu č. 52/2012, zo dňa 12.11.2012 z pozemku registra „C“ parc. č. 1607/78 k. ú. Rača, zapísaného na LV č. 1628 za účelom majetkovoprávneho

usporiadania vzťahov k príslušnému pozemku, ktorý svojim využitím a umiestnením tvorí so stavbou reštauračného zariadenia Tramín, so súp. č. 2521 jeden celok v súlade s § 9a ods. 8 písm. b) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov.

Čl. 2

Kúpna cena

1. Predávajúci predáva nehnuteľnosť uvedenú v čl. 1 odsek 3 tejto kúpnej zmluvy za kúpnu cenu celkom **343 860,00 Eur**, (slovom: Eur) kupujúcemu, ktorý nehnuteľnosti za túto cenu kupuje.

2. Kúpna cena pozostáva z dvoch častí, a to z ceny nehnuteľností stanovenej znaleckým posudkom č. 59/2013 zo dňa 14.03.2012 vyhotoveným znalcom z odboru stavebníctvo, odvetvie odhad hodnoty nehnuteľnosti, pozemné stavby Ing. Petrom Vinklárom, bol celý predmet prevodu ohodnotený na sumu 189,56 Eur/m², zvýšenej na sumu 190,00 Eur/m², čo pri výmere 1563 m² predstavuje sumu 296 970,00 Eur a z náhrady za užívanie pozemkov za obdobie dvoch rokov spätne vo výške 46 890,00 Eur.

3. Kupujúci je povinný uhradiť prvú časť kúpnej ceny vo výške **296 970,- Eur na účet hlavného mesta SR Bratislavy č. 25826343/7500, vedený v Československej obchodnej banke, a.s., variabilný symbol č. 48803412 a druhú časť kúpnej ceny vo výške 46 890,00 Eur, na účet hlavného mesta SR Bratislavy č. 25828453/7500, vedený v Československej obchodnej banke, a.s., variabilný symbol č. 48803412, naraz do 30 dní odo dňa obojstranného podpisu tejto kúpnej zmluvy.**

4. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak kupujúci nezaplatí riadne a včas kúpnu cenu, je povinný zaplatiť predávajúcemu zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z dlžnej čiastky za každý deň omeškania. Týmto ustanovením nie je dotknuté ustanovenie §-u 545 ods. 2 zákona č. 40/1964 Zb. a predávajúci je oprávnený požadovať aj náhradu škody spôsobenú nezaplatením dlžnej čiastky vo výške presahujúcej výšku zmluvnej pokuty. Takisto je kupujúci, v prípade neuhradenia kúpnej ceny riadne a včas, povinný zaplatiť predávajúcemu spolu s omeškanou platbou, úroky z omeškania podľa ustanovenia § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka.

5. Náklady na vyhotovenie znaleckého posudku č. 59/2013, zo dňa 14.03.2013 vo výške **250,00 EUR** uhradí kupujúci do 30 dní od podpísania tejto kúpnej zmluvy oboma zmluvnými stranami na účet hlavného mesta SR Bratislavy vedený v ČSOB a.s., Bratislava, **na číslo účtu: 25826343/7500**, variabilný symbol:

Čl. 3

Ťarchy

1. Predávajúci prehlasuje, že na predávaných nehnuteľnostiach neviazu žiadne dlhy, bremená, ani iné právne povinnosti.

2. Predávajúci prehlasuje, že nemá vedomosť o tom, že by bol, ku dňu uzavretia tejto kúpnej zmluvy, uplatnený nárok na navrátenie vlastníctva k predmetu predaja.

Čl. 4

Odstúpenie od zmluvy

1. Predávajúci môže jednostranne odstúpiť od zmluvy bez predchádzajúceho písomného upozornenia a bez akýchkoľvek ďalších záväzkov a povinností v prípade, ak kupujúci nezaplatí kúpnu cenu v stanovenej lehote.

2. Možnosť odstúpenia niektorej zo zmluvných strán podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka nie je týmto článkom dotknutá.

Čl. 5

Osobitné ustanovenia

1. Prevod nehnuteľností schválilo Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy na svojom zasadnutí konanom dňa 25. 04. 2013 **uznesením č./2013**, v súlade s § 9a ods. 8 písm. b) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov.

2. Kupujúci prehlasuje, že je mu predmet kúpy, uvedený v čl. 1 ods. 3, dobre známy, a že ho kupuje v takom stave, v akom sa nachádza.

3. Kupujúci bol oboznámený so stanoviskami odborných útvarov Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy k predaju nehnuteľností uvedených v čl. 1 ods. 3 tejto zmluvy, a to so stanoviskom oddelenia územného rozvoja mesta zo dňa 17.10.2012, súborným stanoviskom za oblasť dopravy zo

dňa 20.04.2012, stanoviskom oddelenia mestskej zelene zo dňa 15.03.2012 a stanoviskom oddelenia územného plánovania – referátu generelov technickej infraštruktúry zo dňa 21.03.2012 a berie tieto stanoviská na vedomie a zaväzuje sa dodržiavať podmienky v nich stanovené.

4. Kupujúci sa touto kúpnu zmluvou zaväzuje zachovať prístup peši a motorovým vozidlom cez novovytvorený pozemok registra „C“ parc. č. 1607/162 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 546 m², k. ú. Rača, ktorý vznikol podľa Geometrického plánu č. 52/2012, zo dňa 12.11.2012 v prospech všetkých vlastníkov garáží situovaných na pozemkoch registra „C“ parc. č. 1741/6 až 17 k. ú. Rača a ich právnych nástupcov.

5. Práva a povinnosti neupravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.

Čl. 6

Platnosť a účinnosť zmluvy

1) Kúpna zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom povolenia vkladu vlastníckeho práva katastrom nehnuteľností.

2) Návrh na vklad do katastra nehnuteľností podá predávajúci pri dodržaní podmienok stanovených v článku 2 tejto zmluvy, t.j. po zaplatení kúpnej ceny a nákladov na vyhotovenie znaleckého posudku – za ich zaplatenie sa považuje pripísanie na účet predávajúceho. V prípade omeškania so zaplatením kúpnej ceny podá predávajúci návrh na vklad do katastra nehnuteľností až po zaplatení sankcií uvedených v čl. 2 tejto zmluvy.

3) Kupujúci nadobudne vlastníctvo k predávaným nehnuteľnostiam vkladom do katastra nehnuteľností. Právne účinky vkladu vlastníckeho práva vznikajú na základe právoplatného rozhodnutia o jeho povolení príslušnou správou katastra. Rozhodnutie o povolení vkladu vlastníckeho práva nadobúda právoplatnosť dňom vydania.

4) Do doby povolenia vkladu sú účastníci tejto zmluvy viazaní dohodnutými podmienkami zmluvy.

5) Poplatok z návrhu na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností hradí kupujúci pri podaní návrhu na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností.

Čl. 7

Záverečné ustanovenia

1) Táto kúpna zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám, v znení neskorších predpisov.

2) Kupujúci súhlasí so spracovaním osobných údajov v zmysle zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov, v znení neskorších predpisov, a so zverejnením tejto zmluvy podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám, v znení neskorších predpisov.

3) Kúpna zmluva je vyhotovená v 7-ich exemplároch, z ktorých 2 exempláre budú predložené Správe katastra pre hlavné mesto SR Bratislavu k návrhu na vklad vlastníckeho práva, tri rovnopisy obdrží predávajúci. Kupujúci obdrží po podpise zmluvy oboma zmluvnými stranami jej fotokópiu za účelom splnenia povinností vyplývajúcich mu z tejto zmluvy, dva rovnopisy kupujúcemu predávajúci odovzdá až po podaní návrhu na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností.

4) Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, zmluvu uzatvorili na základe slobodnej vôle, zmluva nebola uzatvorená v tiesni a ani za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu ju podpísali.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

Predávajúci:

Kupujúci:

Milan Ftáčnik
primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Boris Bachratý
konateľ spoločnosti

Výpis
zo zasadnutia komisie finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ
konaného dňa 11.4.2013

K bodu č. 27

Návrh na predaj nehnuteľností v Bratislave, k. ú. Rača, pozemku parc. č. 1741/5 a novovytvorených pozemkov parc. č. 1607/78 a parc. č. 1607/161, spoločnosti CARAT CLUB, s.r.o. so sídlom v Šamoríne

Návrh uznesenia:

Komisia finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ **odporúča** MsZ **schváliť** podľa ust. § 9a ods. 8 písm. b) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí, v znení neskorších predpisov, predaj pozemku registra „C“ katastra nehnuteľností v k. ú. Rača, parc. č. 1741/5 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 693 m², zapísaného na LV č. 1628, situovaného pod stavbou so súp. č. 2521, zapísanou na LV č. 3494 vo vlastníctve žiadateľa a predaj príslušných pozemkov, ktoré svojim umiestnením a využitím tvoria neoddeliteľný celok so stavbou vo vlastníctve žiadateľa, a to novovytvorených pozemkov registra „C“ katastra nehnuteľností v k. ú. Rača, parc. č. 1607/78 – ostatná plocha o výmere 589 m² a parc. č. 1607/161 – ostatná plocha o výmere 281 m², ktoré vznikli na základe Geometrického plánu č. 52/2012, zo dňa 12.11.2012 z pozemku parc. č. 1607/78 – ostatná plocha o výmere 1416 m², zapísaného na LV č. 1628 do vlastníctva spoločnosti CARAT CLUB s.r.o., so sídlom Hlavná 44/807, Šamorín, IČO: 35 878 461, za cenu celkom **343 860,00** Eur. Celková kúpna cena pozostáva z dvoch častí:

Prvá časť kúpnej ceny je stanovená na základe znaleckého posudku č. 59/2013 zo dňa 14.03.2013 vo výške 190,00 Eur/m², čo pri celkovej výmere 1563 m² predstavuje sumu celkom 296 970,00 Eur.

Druhá časť kúpnej ceny vo výške 46 890,00 Eur tvorí náhradu za užívanie predmetného pozemku za obdobie dvoch rokov spätne a vychádza zo sadzby 15,00 Eur/m²/rok v súlade s Pravidlami evidencie, realizácie a sledovania zmluvných vzťahov, ktoré boli stanovené na základe Rozhodnutia primátora č. 28/2011 **s podmienkou doplnenia o aktuálne stanoviská odborných oddelení a o stanovisko STARZ k cyklotrase**

S podmienkami :

1.Kúpna zmluva bude kupujúcim podpísaná do 30 dní od schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy. V prípade, že kúpna zmluva nebude kupujúcim v uvedenom termíne podpísaná, toto uznesenie stratí platnosť.

2.Kupujúci uhradí celú kúpnu cenu naraz do 30 dní od podpísania kúpnej zmluvy všetkými zmluvnými stranami.

Hlasovanie:

prítomní: 5, za: 3, proti: 2, zdržal sa: 0



Za správnosť opisu : Ing. Henrieta Mičúchová,
V Bratislave, 11.4.2013

Návrh na predaj nehnuteľností v Bratislave, k. ú. Rača, pozemku parc. č. 1741/5 a novovytvorených pozemkov parc. č. 1607/78 a parc. č. 1607/161, spoločnosti CARAT CLUB s.r.o., so sídlom v Šamoríne

Kód uzn.: 5.2

5.2.4

Uznesenie č. 851/2013

zo dňa 11. 04. 2013

Mestská rada po prerokovaní materiálu

odporúča

Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta SR Bratislavy

schváliť podľa § 9a ods. 8 písm. b) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov predaj pozemku registra „C“ katastra nehnuteľností v k. ú. Rača, parc. č. 1741/5 – zastavané plochy a nádvoría vo výmere 693 m², zapísaného na LV č. 1628, situovaného pod stavbou so súpis. č. 2521, zapísanou na LV č. 3494, vo vlastníctve žiadateľa a predaj príľahlých pozemkov, ktoré svojim umiestnením a využitím tvoria neoddeliteľný celok so stavbou vo vlastníctve žiadateľa, a to novovytvorených pozemkov registra „C“ katastra nehnuteľností v k. ú. Rača, parc. č. 1607/78 – ostatná plocha vo výmere 589 m² a parc. č. 1607/161 – ostatná plocha vo výmere 281 m², ktoré vznikli na základe GP č. 52/2012, zo dňa 12. 11. 2012, z pozemku parc. č. 1607/78 – ostatná plocha vo výmere 1 416 m², zapísaného na LV č. 1628 do vlastníctva spoločnosti CARAT CLUB s.r.o., so sídlom Hlavná 44/807, Šamorín, IČO 35878461, za cenu celkom 343 860,00 Eur. Celková kúpna cena pozostáva z dvoch častí:

Prvá časť kúpnej ceny je stanovená na základe znaleckého posudku č. 59/2013 zo dňa 14. 03. 2013 vo výške 190,00 Eur/m², čo pri celkovej výmere 1 563 m² predstavuje sumu celkom 296 970,00 Eur.

Druhá časť kúpnej ceny vo výške 46 890,00 Eur tvorí náhradu za užívanie predmetného pozemku za obdobie dvoch rokov spätne a vychádza zo sadzby 15,00 Eur/m²/rok v súlade s Pravidlami evidencie, realizácie a sledovania zmluvných vzťahov, ktoré boli stanovené na základe Rozhodnutia primátora č. 28/2011.

S podmienkami :

1. Kúpna zmluva bude kupujúcim podpísaná do 30 dní od schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy. V prípade, že kúpna zmluva nebude kupujúcim v uvedenom termíne podpísaná, toto uznesenie stratí platnosť.
2. Kupujúci uhradí celú kúpnu cenu naraz do 30 dní od podpísania kúpnej zmluvy všetkými zmluvnými stranami.

- - -

